



CATHOLIC DIOCESE OF FORT WORTH  
THE BISHOP'S OFFICE



THƯ MỤC VỤ  
GỬI TỚI QUÍ LINH MỤC, PHÓ TẾ, CHỦNG SINH, TU SĨ NAM NỮ, CỘNG ĐỒNG DÂN  
CHúa THUỘC GIÁO PHẬN FORT WORTH

Ngày 04 Tháng 03, 2021

Các bạn thân mến trong Đức Kitô,

Như tôi chắc chắn các bạn cũng biết, Thống đốc Greg Abbott đã ban hành một sắc lệnh hành pháp có hiệu lực vào ngày 10 tháng 3, 2021 hủy bỏ sắc lệnh hiện tại về việc yêu cầu đeo khẩu trang nơi công cộng và các cơ sở doanh nghiệp trên toàn tiểu bang. Thống đốc Abbott tuyên bố, “Thông báo hôm nay không từ bỏ các thực hành an toàn mà người dân Texas đã thi hành thành thạo trong năm qua. Thay vào đó, đây chỉ là một lời nhắc nhở rằng mỗi người có bổn phận cần tuân giữ cho sự an toàn cá nhân của riêng mình và sự an toàn của người khác. Với sắc lệnh hành pháp này, chúng ta đảm bảo rằng tất cả các cơ sở doanh nghiệp và các gia đình trong tiểu bang Texas có quyền tự do để xác định kiểu cách bảo vệ mạng sống cho chính mình.”

Kể từ khi bắt đầu đại dịch này và ngay trong việc thi hành quyền tự do tôn giáo của chúng ta qua việc cung cấp các dịch vụ thiết yếu như tiếp cận giúp đỡ người nghèo khổ, việc giáo dục và các chương trình đào luyện cho học sinh con em của chúng ta, việc mục vụ phân phát các Bí tích, và các cuộc tụ họp dự lễ ngày thường và Chúa nhật cho việc cử hành bí tích Thánh Thể, các linh mục và các tín hữu của Giáo phận Fort Worth đã thi hành một cách rất an toàn, với trách nhiệm nhằm trọng tâm đến tình yêu thương của Thiên Chúa và đồng loại lân cận cả về thể xác lẫn tâm linh. Các kiểu cách hành sự của chúng ta, bao gồm đeo khẩu trang, giữ khoảng cách giao tế an toàn, chỉ lãnh nhận Mình Thánh Chúa trong tay và việc luôn luôn sát trùng giữ vệ sinh và thường xuyên rửa tay, đã giúp tất cả mọi người, kể cả những người dễ bị tổn thương, được tới tham dự vào việc thông công dâng Thánh lễ cộng đồng nếu họ xét thấy việc làm ấy cần phải thận trọng để thi hành.

Sau khi tham khảo ý kiến với các linh mục, quan chức dân sự, các thành phần đại diện dân Chúa và các chuyên gia trong lãnh vực y khoa và y tế cộng đồng, tôi phán quyết cho việc cần làm **trong sự thận trọng là nên duy trì các kiểu cách hành sự của chúng ta đã làm, có hiệu lực kể từ ngày 25 tháng 9 năm 2020.** Trách nhiệm của người Kitô hữu là duy trì mối quan tâm của chúng ta đối với người khác, đặc biệt là những người dễ bị tổn thương nhất để chúng ta tham dự Thánh lễ một cách an toàn và đóng góp cho lợi ích chung của các giáo xứ, đại cộng đồng trong các thị trấn, quận và tiểu bang của chúng ta.

Chúng ta đang dần dần hướng tới thời điểm có thể nới lỏng các hạn chế và kiểu cách hành sự một cách an toàn hơn khi số bệnh nhân nhập viện giảm xuống và mọi người được chích ngừa cũng như khi chúng ta nhận được sự hiểu biết chín chắn qua việc tiếp nhận tư vấn thường xuyên với các cơ quan khác. Tuy nhiên, chúng ta cần xác nhận rõ ràng với tư cách là Giáo Hội, chúng ta không hướng

THE CATHOLIC CENTER

800 West Loop 820 South • Fort Worth, TX 76108 • (817) 560-3300 • Fax (817) 244-8839 • [fwdioc.org](http://fwdioc.org)  
[officeofthebishop@fwdioc.org](mailto:officeofthebishop@fwdioc.org)

tới việc tùy tiện biện minh cho việc phục tùng chính quyền dân sự cũng như không hướng tới một khuynh hướng tự quyền và tự trị - câu trả về trách nhiệm tự nhiên của chúng ta trong việc bác ái và làm chứng cho công lý đối với Thiên Chúa và người lân cận của chúng ta.

Tôi biết ơn sự rộng lượng của mỗi người và tất cả anh em trong thời gian này đòi hỏi sự tận tâm thực hành hơn về đặc tính tương thân tương ái và lòng bao dung đối với người lân cận của chúng ta. Xin an tâm ghi nhận những lời cầu nguyện của tôi cho anh chị em trong mùa Mùa Chay Thánh này cũng như tôi mong được những điều ấy từ anh chị em cho tôi. Tôi mãi luôn nhớ tới anh chị em,

Thân ái Tất cả trong Đức Kitô,

*+ Michael F. Olson*

Đức Cha Michael F. Olson, STD, MA  
*Giám Mục Giáo Phận Fort Worth*

